



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/69
23 February 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

**ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА
О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
(6 и 7 февраля 2003 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники.....	1 - 4
Заявление Исполнительного секретаря ЕЭК ООН.....	5 - 7
Утверждение повестки дня.....	8 и 9
Выборы должностных лиц.....	10
Статус Конвенции МДП 1975 года.....	11 - 13
Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (ИСМДП).....	14 - 37
a) Деятельность ИСМДП.....	14 - 18
i) Доклад Председателя ИСМДП.....	14 и 15
ii) Доступ к Международному банку данных МДП (МБДМДП) и его использование	16
iii) Совместная целевая группа секретариата МДП/МСАТ по системе SafeTIR.....	17
iv) Новая вебстраница на вебсайте МДП ЕЭК ООН с указанием таможен, уполномоченных производить операции МДП.....	18

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
b) Административные функции ИСМДП	19 - 31
i) Утверждение (в принципе) окончательного финансового отчета за 2002 год	19 - 22
ii) Бюджет и смета расходов на 2003 год.....	23 и 24
iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП.....	25 и 26
iv) Выборы членов ИСМДП.....	27 - 31
Разрешение на печатание и распространение книжек МДП.....	32 - 37
a) Печатание и распространение книжек МДП в 2003 году	32 - 34
b) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2004 году.	35 - 37
Разрешение на организацию и функционирование системы гарантий.....	38 - 40
Функции и роль ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ	41 - 43
Пересмотр Конвенции.....	44 - 47
a) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП	44 и 45
b) Принятие предложений по поправкам на этапе II процесса пересмотра МДП	46
c) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП.....	47
Другие предложения по поправкам к Конвенции	48 - 59
a) Проекты поправок, касающихся системы контроля за оформлением книжек МДП.....	48 и 49
b) Проекты поправок, касающихся включения в Конвенцию концепции региональных организаций экономической интеграции (РОЭИ) и предоставления им права голоса	50 - 53
c) Включение информации о месте проставления и количестве печатей и пломб в свидетельство о допущении	54 - 56
d) Другие предложения по поправкам	57 - 59

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Применение Конвенции	60 и 61
а) Комментарии, принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30)	60
б) Комментарий, принятый Исполнительным советом МДП	61
Международный справочник по координационным центрам МДП	62 и 63
Справочник МДП	64
Вебсайт МДП	65
Прочие вопросы	66 - 68
а) Постановление № 1132 Государственного таможенного комитета Российской Федерации	66
б) Сроки проведения следующей сессии	67
с) Ограничение на распространение документов	68
Утверждение доклада	69

* * *

Приложение 1: Статус Конвенции МДП 1975 года

Приложение 2: Поправка, принятая Административным комитетом МДП

Приложение 3: Комментарии для включения в Справочник МДП, подготовленные и принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30)

Приложение 4: Комментарий для включения в Справочник МДП, принятый Исполнительным советом МДП (ИСМДП) для утверждения Административным комитетом МДП

УЧАСТНИКИ

1. Административный комитет провел свою тридцать четвертую сессию в Женеве 6 и 7 февраля 2003 года.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих договаривающихся сторон: Австрии, Азербайджана, Афганистана, Беларуси, Бельгии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эстонии, Югославии, Европейского сообщества (ЕС).
3. В качестве наблюдателя была представлена следующая международная организация: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).
4. Административный комитет отметил, что кворум, требующийся в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции, обеспечен.

ЗАЯВЛЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЕЭК ООН

5. Договаривающиеся стороны Конвенции выразили обеспокоенность по поводу отстранения от должности Секретаря МДП и заявили, что он не несет ответственности за недавний кризис. Договаривающиеся стороны выразили большое удовлетворение работой секретариата МДП.
6. Исполнительный секретарь ЕЭК ООН напомнила о своем заявлении во время открытия сессии Рабочей группы ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), в котором она подчеркнула важное значение эффективного функционирования Конвенции, в частности посредством уделения особого внимания будущей работе по обеспечению надежности системы МДП и предупреждения или сведения к минимуму рисков для этой системы. В данном контексте она поблагодарила Российскую Федерацию и МСАТ за то, что им удалось избежать краха системы благодаря достижению договоренности по неурегулированным претензиям. Исполнительный секретарь также выразила свою поддержку работе по определению роли и обязанностей разных сторон, участвующих в процедуре МДП, и в этой связи поддержала выводы группы "друзей Председателя". Исполнительный секретарь также заверила участников в том, что секретариат ЕЭК ООН будет продолжать эффективно обслуживать

Административный комитет и ИСМДП. В этом контексте она упомянула о своих полномочиях и ответственности за управление работой сотрудников секретариата.

7. Ряд делегаций указали, что решение вопросов толкования Конвенции относится к исключительной компетенции договаривающихся сторон. Что касается пункта 3 статьи 11 Конвенции, то секретариат ЕЭК ООН не проконсультировался с договаривающимися сторонами, хотя он должен был бы это сделать. Договаривающиеся стороны выразили пожелание, чтобы в будущем, через посредство эффективно и профессионально работающих компетентных органов Конвенции, были обеспечены все возможности для надлежащего функционирования Конвенции в атмосфере транспарентности и доверия.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/68

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 1

8. Административный комитет утвердил предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом ЕЭК ООН (TRANS/WP.30/AC.2/68), добавив в пункт 14 повестки дня следующий подпункт:

- Постановление № 1132, изданное Государственным таможенным комитетом Российской Федерации.

9. Административный комитет вновь заявил, что в соответствии со статьей 1 приложения 8 к Конвенции компетентные администрации государств, упомянутых в пункте 1 статьи 52 Конвенции, которые не являются договаривающимися сторонами Конвенции, или представители международных организаций могут участвовать в его сессиях в качестве наблюдателей.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 2

10. В соответствии со статьей 3 приложения 8 к Конвенции и установившейся практикой Административный комитет избрал г-на Р. Сена (Турция) Председателем и г-жу М. Огрэн (Швеция) заместителем Председателя сессии.

СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; <http://tir.unecse.org>

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 3

11. Административный комитет был проинформирован о положении в связи с географической областью применения и числом договаривающихся сторон Конвенции. Он принял к сведению, что после присоединения Монголии с 1 апреля 2003 года участниками Конвенции будут 65 договаривающихся сторон, включая Европейское сообщество.

12. Административный комитет утвердил перечень договаривающихся сторон Конвенции, а также список стран, на территории которых могут осуществляться перевозки МДП, и национальных объединений, выдающих книжки МДП и обеспечивающих гарантийное покрытие; эти перечни содержатся в приложении 1 к настоящему докладу.

13. Подробная информация о статусе и функционировании Конвенции, включая все соответствующие уведомления депозитария, а также полный и постоянно обновляемый текст Конвенции имеются на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)

а) Деятельность ИСМДП

і) Доклад Председателя ИСМДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/1, <http://tir.unecse.org>

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 4 а) і)

14. Председатель ИСМДП сообщил о деятельности ИСМДП и секретариата МДП за последнее время, а также об итогах пятнадцатой (октябрь 2002 года) и шестнадцатой (февраль 2003 года) сессий ИСМДП. Все утвержденные доклады ИСМДП можно просмотреть и загрузить с вебсайта МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>).

15. Административный комитет утвердил доклад ИСМДП о работе его четырнадцатой сессии, состоявшейся в июне 2002 года, который приводится в документе TRANS/WP.30/AC.2/2003/1, и одобрил деятельность ИСМДП.

іі) Доступ к Международному банку данных МДП (МБДМДП) и его использование

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/2; TRANS/WP.30/AC.2/63; TRANS/WP.30/AC.2/2001/13; TRANS/WP.30/AC.2/67

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 4 а) іі)

16. Административный комитет утвердил доклад об электронных процедурах защиты и шифрования, которые планируется ввести для обеспечения онлайн-доступа к МБДМДП (TRANS/WP.30/AC.2/2003/2); этот доклад был подготовлен Секретарем МДП по поручению Административного комитета, которое было дано на его тридцать третьей сессии (TRANS/WP.30/AC.2/67).

iii) Совместная целевая группа секретариата МДП/МСАТ по системе SafeTIR

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 4 а) iii)

17. Административный комитет с удовлетворением отметил работу, выполненную Совместной целевой группой секретариата МДП/МСАТ в целях дальнейшего совершенствования функционирования так называемой электронной системы SafeTIR, обслуживаемой МСАТ на основе рекомендации Административного комитета от 20 октября 1995 года и статьи 42-бис Конвенции. ИСМДП и МСАТ было предложено продолжать эту работу в приоритетном порядке.

iv) Новая вебстраница на вебсайте МДП ЕЭК ООН с указанием таможен, уполномоченных производить операции МДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2001/12; <http://tir.unecce.org>

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 4 а) iv)

18. Административный комитет принял к сведению сообщение о новой странице на вебсайте ЕЭК ООН, на которой содержится подробная информация о таможенных, уполномоченных производить операции МДП (<http://tir.unecce.org>). Он предложил договаривающимся сторонам, еще не подсоединенным к этому вебсайту, связаться с секретариатом для установления такой связи.

b) Административные функции ИСМДП

i) Утверждение (в принципе) окончательного финансового отчета за 2002 год

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2002/4; неофициальный документ № 4 (2003 год)

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 4 b) i)

19. Административный комитет напомнил, что в соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП представляет проверенные финансовые отчеты Административному комитету не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета.

20. Административный комитет также напомнил, что для обеспечения полной транспарентности функционирования и финансирования ИСМДП и секретариата МДП секретариат ЕЭК ООН представил Административному комитету на его тридцать третьей сессии (TRANS/WP.30/AC.2/67, пункты 24-26) обзор финансового состояния ИСМДП и секретариата МДП на 30 июня 2002 года вместе со сметой расходов, предполагаемых на оставшийся период 2002 года (TRANS/WP.30/AC.2/2002/4).

21. Поскольку компетентные финансовые службы Организации Объединенных Наций составили окончательный финансовый отчет за 2002 год, Административный комитет принял его к сведению и решил одобрить этот отчет в принципе (неофициальный документ № 4 (2003 год)). Полный и окончательный финансовый отчет за 2002 год, как и в прошлом, будет представлен для официального утверждения на сессии Административного комитета в сентябре 2003 года.

22. В этом контексте Административный комитет отметил, что финансовый отчет Целевого фонда МДП подлежит исключительно внутренним и внешним процедурам проверки, изложенным в финансовых правилах, положениях и директивах Организации Объединенных Наций, и проверяется в соответствии с графиком, устанавливаемым Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

ii) Бюджет и смета расходов на 2003 год

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/2002/5

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 4 b) ii)

23. Административный комитет напомнил, что бюджет и смета расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в 2003 году были утверждены Административным комитетом на его тридцать третьей сессии на основе предложения, подготовленного Секретарем МДП.

24. Административный комитет отметил, что требуемые средства для функционирования ИСМДП и секретариата МДП на 2003 год были переведены МСАТ в Целевой фонд МДП 3 декабря 2002 года.

iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП

Документация: TRANS/2002/16; TRANS/WP.30/AC.2/63; TRANS/WP.30/AC.2/59;
TRANS/WP.30/AC.2/57

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68,
пункт 4 b) iii)

25. Административный комитет напомнил, что на прошлых сессиях он решил продолжить применение первоначальных условий финансирования ИСМДП и секретариата МДП в соответствии со статьей 13 приложения 8 к Конвенции и принять меры для включения расходов, связанных с функционированием ИСМДП и секретариата МДП, в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций начиная со следующего бюджетного периода Организации Объединенных Наций (2004-2005 годы) (TRANS/WP.30/AC.2/63, пункты 41 и 42; TRANS/WP.30/AC.2/59, пункт 36; TRANS/WP.30/AC.2/57, пункты 23-25).

26. Административный комитет отметил процедуры и меры, которые будут приняты договаривающимися сторонами, с тем чтобы включить эти расходы в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций начиная с 2004 года.

iv) Выборы членов ИСМДП

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/66; TRANS/WP.30/AC.2/59;
TRANS/WP.30/AC.2/53; TRANS/WP.30/AC.2/51 и Согг.1; неофициальные документы № 1
и 2 (2003 год)

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68,
пункт 4 b) iv)

27. Административный комитет напомнил, что в соответствии с пунктом 2 статьи 9 приложения 8 к Конвенции срок полномочий каждого члена ИСМДП составляет 2 года. Поскольку нынешние члены ИСМДП были избраны на его весенней сессии в 2001 году, Административный комитет провел выборы и перевыборы членов ИСМДП.

28. В этом контексте Административный комитет напомнил, что в соответствии со статьей 9 приложения 8 к Конвенции ИСМДП состоит из девяти членов, представляющих разные договаривающиеся стороны Конвенции. Они избираются Административным комитетом большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании

договаривающихся государств. Административный комитет вновь подтвердил, что члены Совета должны быть компетентны и должны иметь опыт в области применения процедуры МДП как на национальном, так и на международном уровне. Члены ИСМДП должны представлять интересы всех договаривающихся сторон Конвенции, а не конкретные интересы любого индивидуального правительства или организации (TRANS/WP.30/AC.2/51, приложение).

29. Административный комитет также отметил и вновь подтвердил свои решения относительно эффективной процедуры голосования, которые были приняты на его тридцать третьей сессии и резюмируются в неофициальном документе № 1 (2003 год), переданном 13 декабря 2002 года всем договаривающимся сторонам Конвенции.

30. В соответствии с утвержденной процедурой выборов и на основе списка назначенных кандидатов, распространенного секретариатом 10 января 2003 года среди всех договаривающихся сторон Конвенции, 6 февраля 2003 года Административный комитет провел тайное голосование. Были получены и подтверждены Секретарем следующие результаты:

общее число поданных бюллетеней: 38

число бюллетеней, признанных действительными: 38

число бюллетеней, признанных недействительными: 0

31. Членами ИСМДП на двухлетний период были избраны следующие назначенные девять лиц, которые получили большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств и наибольшее число голосов (в английском алфавитном порядке перечисления их фамилий):

Амелио, Марио (Италия)

Багиров, Шахин (Азербайджан)

Бауер, Жорж-Анри (Швейцария)

Бокстрём, Рольф (Финляндия)

Федоров, Олександр (Украина)

Кашикчи, Йылдиз (Турция)

Маркес, Жоаким (Европейская комиссия)

Метакса-Мариату, Элен (Греция)

Рыбкина, Наталья (Российская Федерация).

РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП

а) Печатание и распространение книжек МДП в 2003 году

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/3; TRANS/WP.30/AC.2/67;
TRANS/WP.30/AC.2/61; TRANS/WP.30/AC.2/2001/3

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 5 а)

32. Административный комитет отметил, что после принятия требуемой поправки к соглашению между МСАТ и ЕЭК ООН в соответствии с поручением Административного комитета, данным на его тридцать третьей сессии (TRANS/WP.30/AC.2/67, пункты 45 и 46), и с учетом своевременного выполнения оговоренных условий (см. пункт 21 выше) МСАТ уполномочен печатать и распространять книжки МДП в 2003 году.

33. Административный комитет одобрил эту поправку к соглашению между ЕЭК ООН и МСАТ, принятую 14 ноября 2002 года и содержащуюся в документе TRANS/WP.30/AC.2/2003/3. Полный тест базового соглашения ЕЭК ООН - МСАТ, охватывающего период 2001-2005 годов, одобренный Административным комитетом на его тридцатой сессии, содержится в документе TRANS/WP.30/AC.2/2001/3 (TRANS/WP.30/AC.2/61, пункт 34).

34. В этом контексте Административный комитет подтвердил позицию WP.30 ЕЭК ООН, согласно которой принятие решения по бюджету для ИСМДП и размеру сбора с книжки МДП, взимаемого для финансирования его бюджета, относится к исключительной компетенции Административного комитета МДП. По мнению Административного комитета, МСАТ действует только в качестве посредника для передачи необходимых средств.

б) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2004 году

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/57; TRANS/WP.30/AC.2/53

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 5 б)

35. Административный комитет напомнил, что в соответствии со статьей 10 б) приложения 8 к Конвенции ИСМДП контролирует работу по печатанию и распространению в централизованном порядке книжек МДП среди национальных

объединений, которая может выполняться одной из уполномоченных международных организаций, упомянутых в статье 6 Конвенции.

36. В этом контексте Административный комитет напомнил о решении, принятом на его двадцать восьмой сессии, относительно того, чтобы уполномочить МСАТ печатать и распространять книжки МДП в централизованном порядке в течение пятилетнего периода начиная с 2001 года и финансировать функционирование ИСМДП и секретариата МДП, до тех пор пока его расходы не будут покрываться за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (TRANS/WP.30/AC.2/57, пункт 29). В сообщении от 22 марта 2000 года Генеральный секретарь МСАТ заявил, что МСАТ признает условия этого разрешения.

37. Учитывая оговорку, сделанную МСАТ в поправке в соглашении о печатании и распространении книжек МДП в 2003 году, Административный комитет решил выдать МСАТ разрешение на централизованное печатание и распространение книжек МДП в 2004 году и до 2005 года при условии, что сделанная МСАТ оговорка, содержащаяся в поправке к соглашению, будет как можно быстрее снята. Административный комитет решил вновь вернуться к вопросу о выдаче разрешения на его тридцать пятой сессии в сентябре 2003 года. В этой связи может быть рассмотрено предложение Турции, представленное на сто третьей сессии Рабочей группы ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), относительно альтернативной процедуры взимания сбора с книжек МДП (неофициальный документ № 3 (2003 год)).

РАЗРЕШЕНИЕ НА ОРГАНИЗАЦИЮ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/66; TRANS/WP.30/2002/18

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 6

38. Административный комитет напомнил, что в соответствии с пунктом 2-бис статьи 6 Конвенции, которая вступила в силу 12 мая 2002 года, Административный комитет уполномочивает международную организацию, упомянутую в пункте 2 статьи 6 Конвенции, отвечать за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий при условии, что эта организация возьмет на себя такую ответственность.

39. Административный комитет напомнил, что на своей тридцать третьей сессии он согласился с соображениями и предложениями по этому вопросу, высказанными секретариатом в предварительной повестки дне (TRANS/WP.30/AC.2/66), и решил использовать такую же процедуру, которая была принята для разрешения на печатание и распространение книжек МДП, учитывая, что книжка МДП служит основой для международного таможенного документа и в то же время доказательством требуемого гарантийного покрытия.

40. Административный комитет также напомнил, что он уполномочил МСАТ временно взять на себя ответственность за эффективную организацию и функционирование международной системы гарантий МДП с 1 января 2003 года до 2005 года включительно, согласно пункту 2-бис статьи 6 Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/67, пункты 41 и 42).

ФУНКЦИИ И РОЛЬ ИСМДП, СЕКРЕТАРИАТА МДП И МСАТ

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/2002/9; TRANS/WP.30/R.179, неофициальный документ № 1 (2003 год) Рабочей группы (WP.30)

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 7

41. Административный комитет принял к сведению доклад Председателя WP.30 ЕЭК ООН о выводах совещания "друзей Председателя", состоявшегося в январе 2003 года. Административный комитет одобрил эту инициативу и поддержал доклад о работе вышеупомянутого совещания, в частности предложенный в выводах трехэтапный подход.

42. В связи с существующим соглашением между ЕЭК ООН и МСАТ по рекомендации WP.30 ЕЭК ООН Административный комитет решил возложить на секретариат ЕЭК ООН задачу по пересмотру этого соглашения сразу по окончании сессии Административного комитета МДП в феврале 2003 года при том понимании, что мандат секретариата будет базироваться на положениях Конвенции и будет учитывать компетенцию договаривающихся сторон Конвенции. Административный комитет решил, что группе "друзей Председателя" следует рассмотреть проект пересмотренного соглашения. Это пересмотренное соглашение должно быть в предварительном порядке подписано ЕЭК ООН и МСАТ до его официального принятия Административным комитетом МДП.

43. Что касается разъяснения роли и обязанностей, то Административный комитет одобрил решение Рабочей группы, в соответствии с которым секретариату было поручено

подготовить для следующей сессии официальный документ на основе материалов, рассмотренных группой "друзей Председателя", включая документ, отражающий точку зрения Председателя. В этой связи Рабочая группа предложила договаривающимся сторонам как можно быстрее направить в секретариат свои письменные замечания, с тем чтобы их можно было также распространить до ее следующей сессии.

ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ

а) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП

Документация: ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1; TRANS/WP.30/AC.2/2000/5

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 8 а)

44. Административный комитет продолжил обмен мнениями о потенциальных трудностях, которые могут возникнуть в ходе применения положений, вступивших в силу в рамках этапа I процесса пересмотра МДП, в частности в связи с контролируемым доступом к процедуре МДП в соответствии с частью II приложения 9 к Конвенции (ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1).

45. Административный комитет вновь отметил, что, как предполагается, все договаривающиеся стороны должны полностью соблюдать положения Конвенции, в том числе в отношении передачи ИСМДП в оговоренные временные рамки информации, содержащейся в документе TRANS/WP.30/AC.2/2000/5 (см. также TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 8 а)).

б) Осуществление этапа II процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/2000/18; ECE/TRANS/17/Amend.21

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 8 б)

46. Секретариат проинформировал Административный комитет о проводимой им работе по наблюдению за осуществлением на национальном уровне поправок, вступивших в силу 12 мая 2002 года в рамках этапа II процесса пересмотра МДП.

с) **Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

Документация: TRANS/WP.30/204; ExG/COMP/2002/10

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 8 с)

47. Административный комитет был проинформирован о ходе подготовки этапа III процесса пересмотра МДП Рабочей группой WP.30 ЕЭК ООН, в частности в связи с компьютеризацией процедуры МДП (э-МДП). Он принял к сведению изложенные в документе ExG/COMP/2002/10 итоги второй сессии специальной группы экспертов ЕЭК ООН по этому вопросу, которая состоялась 14 и 15 ноября 2002 года в Праге по приглашению таможенных органов Чехии.

ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

а) **Проекты поправок, касающихся системы контроля за оформлением книжек МДП**

Документация: TRANS/WP.30/2003/5; TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/37

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 9 а)

48. Административный комитет напомнил, что на своей тридцать третьей сессии он предложил Рабочей группе ЕЭК ООН (WP.30) рассмотреть пути и средства повышения эффективности системы SafeTIR и, в частности, возможность включения соответствующих положений в Конвенцию (TRANS/WP.30/AC.2/67, пункты 53-56).

49. Административный комитет принял к сведению соображения, высказанные WP.30 на основе предложений по поправкам, представленных правительством Латвии (TRANS/WP.30/2003/5). Административный комитет выразил свою поддержку работе WP.30 по внесению поправок.

б) Проекты поправок, касающихся включения в Конвенцию концепции региональных организаций экономической интеграции (РОЭИ) и предоставления им права голоса

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/2002/8; TRANS/WP.30/200; TRANS/WP.30/198; TRANS/WP.30/2001/15; TRANS/WP.30/196; TRANS/WP.30/AC.2/2001/8, неофициальный документ № 3 (2003 год)

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 9 б)

50. Административный комитет напомнил, что на своей тридцать третьей сессии он рассмотрел предложения по поправкам, основанные на докладе и разъяснениях представителя Европейского сообщества (TRANS/WP.30/AC.2/2002/8; TRANS/WP.30/AC.2/67, пункты 59 и 60). Он отметил также, что эти предложения обсуждались на сессиях Рабочей группы (WP.30) (TRANS/WP.30/198, пункты 50-54; TRANS/WP.30/196, пункты 45-47).

51. Административный комитет принял к сведению измененное предложение Европейской комиссии, изложенное в неофициальном документе № 3 (2003 год).

52. Административный комитет также принял к сведению предложение, переданное Соединенными Штатами Америки. Делегат от Европейского сообщества выразил сожаление по поводу позднего представления предложения Соединенных Штатов и отметил необходимость его подробного изучения. Европейское сообщество подготовит сообщение для рассмотрения на июньской сессии WP.30 ЕЭК ООН.

53. Административный комитет принял к сведению информацию о том, что Европейское сообщество может представить пересмотренное предложение для его следующей сессии.

с) Включение информации о месте проставления и количестве печатей и пломб в свидетельстве о допущении

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/2003/4; TRANS/WP.30/204

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 9 с)

54. Административный комитет обсудил проект пояснительной записки к пункту 1 b) статьи 2 (приложение 6 к Конвенции), а также соответствующие комментарии к этому тексту и к приложению 4 к Конвенции, в результате чего включение информации о месте проставления и количестве печатей и пломб в свидетельство о допуске дорожного транспортного средства должно стать обязательным в случае, когда для надежного в таможенном отношении опломбирования грузового отделения требуется более одной пломбы.

55. Административный комитет напомнил, что на своей сессии в феврале 2003 года Рабочая группа WP.30 ЕЭК ООН согласилась с предложением на основе документа TRANS/WP.30/AC.2/2003/4 с некоторыми незначительными изменениями.

56. Административный комитет принял предложение, содержащееся в приложении 2 к настоящему докладу. Он отметил, что в данном случае будет применяться процедура внесения поправок согласно соответствующей статье Конвенции. В этой связи он решил предусмотреть шестимесячный предельный срок в отношении возражений.

d) Другие предложения по поправкам

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/67; TRANS/WP.30/AC.2/63

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 9 d)

57. Административный комитет напомнил, что на своей тридцать первой и тридцать третьей сессиях он принял поправки к пояснительной записке 0.38.1 к приложению 6 (TRANS/WP.30/AC.2/67, пункты 57 и 58) и к пункту 1 статьи 26 Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/63, пункты 59-61).

58. Делегат Турции проинформировала Административный комитет о том, что ее администрация представит предложение по поправке к комментарию к статье 38 во избежание неправильного применения данной статьи после исключения пояснительной записки 0.38.1.

59. Административный комитет отметил, что не было представлено никаких других предложений по поправкам к Конвенции.

ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

а) Комментарии, принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом WP.30)

Документация: TRANS/WP.30/204

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 10 а)

60. Административный комитет одобрил комментарии к положениям Конвенции, которые были подготовлены и приняты Рабочей группой (WP.30) ЕЭК ООН на ее сто третьей сессии и содержатся в приложении 3 к настоящему докладу. Эти комментарии касаются: 1) облегчения торговли и таможенного контроля (пункт 1 статьи 47 Конвенции, см. TRANS/WP.30/204, пункт 49) и 2) образца таблички МДП (приложение 5 к Конвенции, см. TRANS/WP.30/204, пункт 53).

б) Комментарий, принятый Исполнительным советом МДП (ИСМДП)

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 10 б)

61. Административный комитет одобрил комментарий, который был принят Исполнительным советом МДП (ИСМДП) на его пятнадцатой сессии (17, 18 и 21 октября 2002 года) и содержится в приложении 4 к настоящему докладу. Этот комментарий касается заполнения отрывного листка № 2 МДП таможенными органами.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СПРАВОЧНИК ПО КООРДИНАЦИОННЫМ ЦЕНТРАМ МДП

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 11

62. Административный комитет отметил, что обновленный вариант этого справочника в твердом переплете будет распространен до следующей сессии Административного комитета; как предполагается, в него будет включена информация о координационном центре МДП в Монголии после ее присоединения к Конвенции с 1 апреля 2003 года.

63. Административный комитет также отметил, что с постоянно обновляемым справочником по координационным центрам МДП можно ознакомиться на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>). Требуемый пароль для доступа к защищенным страницам этого вебсайта можно узнать в секретариате.

СПРАВОЧНИК МДП

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 12

64. Административный комитет отметил, что полный и обновленный текст Справочника МДП на английском, китайском, русском и французском языках имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>). Ограниченное число экземпляров Справочника МДП в твердом переплете на английском, итальянском, китайском, русском и французском языках можно получить бесплатно в секретариате. Вариант Справочника МДП на немецком языке будет распространен вскоре после текущей сессии.

ВЕБСАЙТ МДП

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 13

65. Административный комитет рекомендовал договаривающимся сторонам и другим заинтересованным пользователям знакомиться с постоянно обновляемой информацией, помещаемой на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>).

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Постановление № 1132 Государственного таможенного комитета Российской Федерации

66. Административный комитет принял к сведению предложение Европейского сообщества подробно изучить постановление № 1132, изданное Государственным таможенным комитетом Российской Федерации. Административный комитет поручил секретариату подготовить документ по этому вопросу для тридцать пятой сессии.

b) Сроки проведения следующей сессии

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 14 а)

67. Административный комитет решил провести свою следующую сессии в Женеве 24-26 сентября 2003 года совместно со сто пятой сессией Рабочей группы (WP.30) ЕЭК ООН.

c) Ограничение на распространение документов

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 14 b)

68. Административный комитет решил, что никаких ограничений на распространение документов, изданных в связи с его нынешней сессией, вводить не следует.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

Мандат и справочная информация: предварительная повестка дня TRANS/WP.30/AC.2/68, пункт 15

69. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции Административный комитет утвердил доклад о работе своей тридцать четвертой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК ООН.

Приложение 1**СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА**

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Австрия	Австрия	AISÖ
Азербайджан	Азербайджан	ABADA
Албания	Албания	ANALTIR
Алжир	-	-
Армения	Армения	-
Афганистан	-	-
Беларусь	Беларусь	BAIRC
Бельгия	Бельгия	FEBETRA
Болгария	Болгария	AEBTRI
Босния и Герцеговина бывшая югославская Республика Македония	- бывшая югославская Республика Македония	- AMERIT
Венгрия	Венгрия	ATRH
Германия	Германия	BGL - AIST
Греция	Греция	OFAE
Грузия	Грузия	GIRCA
Дания	Дания	DTL
Израиль	Израиль	IRTB
Индонезия	-	-
Иордания	Иордания	SOJFV
Иран (Исламская Республика)	Иран (Исламская Республика)	ICCIM
Ирландия	Ирландия	IRHA
Испания	Испания	ASTIC
Италия	Италия	UICCIAA
Казахстан	Казахстан	KAZATO
Канада	-	-
Кипр	Кипр	TDA
Кувейт	Кувейт	KATC
Кыргызстан	Кыргызстан	KYRGYZ AIA
Латвия	Латвия	LA
Ливан	Ливан	CCIAB
Литва	Литва	LINAVA

* Список подготовлен на основе информации, предоставленной МСАТ.

** Подробная информация: см. Международный справочник по координационным центрам МДП, составлением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://tir.unecce.org>).

<u>Договаривающиеся стороны</u>	<u>Страны, на территории которых могут осуществляться перевозки с применением процедуры МДП*</u>	<u>Национальные объединения**</u>
Люксембург	Люксембург	FEBETRA
Мальта	-	-
Марокко	Марокко	ONT
Нидерланды	Нидерланды	SCT/TLN - KNV - EVO/SIEV
Норвегия	Норвегия	NLF
Польша	Польша	ZMPD
Португалия	Португалия	ANTRAM
Республика Корея	-	-
Республика Молдова	Республика Молдова	AITA
Российская Федерация	Российская Федерация	ASMAP
Румыния	Румыния	UNTRR
Сирийская Арабская Республика	Сирийская Арабская Республика	SNC ICC
Словакия	Словакия	CESMAD SLOVAKIA
Словения	Словения	GIZ INTERTRANSPORT
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство	RHA - FTA
Соединенные Штаты Америки	-	-
Таджикистан	-	-
Тунис	Тунис	CCIT
Туркменистан	Туркменистан	THADA
Турция	Турция	UCCIMCCE
Узбекистан	Узбекистан	AIRCU
Украина	Украина	AIRCU
Уругвай	-	-
Финляндия	Финляндия	SKAL
Франция	Франция	SCT/ACF - AFTRI
Хорватия	Хорватия	TRANSPORTKOMERC
Чешская Республика	Чешская Республика	CESMAD BOHEMIA
Чили	-	-
Швейцария	Швейцария	ASTAG
Швеция	Швеция	SA
Эстония	Эстония	ERAA
Югославия	Югославия	ATC - YCCI
Европейское сообщество		

* Список подготовлен на основе информации, предоставленной MCAT.

** Подробная информация: см. Международный справочник по координационным центрам МДП, составлением которого занимается секретариат ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

Приложение 2

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Приняты Административным комитетом МДП 7 февраля 2003 года

Внести следующую поправку в приложение 6, пояснительная записка 2.2.1 b) к пункту 1 b) статьи 2 приложения 2 (применяется также с соответствующими изменениями к положениям приложения 7):

"Пояснительная записка к пункту 1 b) статьи 2

2.2.1 b) Двери и прочие системы закрывания

Добавить новый подпункт f) к 2.2.1 b):

- f) В случаях, когда для обеспечения таможенной безопасности требуется наложение более одной таможенной пломбы, количество таких пломб должно быть указано в графе 5 свидетельства о допущении транспортного средства (приложение 4 к Конвенции МДП 1975 года). К свидетельству о допущении должны прилагаться рисунок или фотографии дорожного транспортного средства с точной схемой расположения таможенных пломб.

Комментарий к пояснительной записке 2.2.1 b) f)

Период осуществления для включения в свидетельство о допущении информации о количестве и месте проставления печатей и пломб в тех случаях, когда требуется более одной таможенной пломбы

Положения пояснительной записки 2.2.1 b) f), вступающие в силу [7 августа 2003 года], применяются в отношении дорожных транспортных средств, подлежащих при необходимости допущению впервые либо в связи с проводящимся один раз в два года осмотром и обновлением допущения после вступления в силу пояснительной записки 2.2.1 b) f). Следовательно, начиная с [7 августа 2005 года] на всех дорожных транспортных средствах, на которых для обеспечения таможенной безопасности требуется наложение более одной таможенной пломбы, должно иметься свидетельство о допущении, соответствующее пояснительной записке 2.2.1 b) f).

{TRANS/WP.30/206, пункт 62; TRANS/WP.30/AC.2/69, приложение 2}

Исключить комментарий о "количестве таможенных печатей и пломб" к пункту 1 b) статьи 2 (применяется также с соответствующими изменениями к положениям приложения 7).

Заменить существующий комментарий о "количестве таможенных пломб" к приложению 4 к Конвенции следующим текстом:

Место проставления и количество таможенных пломб

*В случаях, когда для обеспечения таможенной безопасности требуется наложение более одной таможенной пломбы, количество таких пломб должно быть указано в графе 5 свидетельства о допуске транспортного средства (приложение 4 к Конвенции МДП 1975 года). К свидетельству о допуске должны прилагаться рисунок или фотографии дорожного транспортного средства с точной схемой расположения таможенных пломб. Данное положение, вступающее в силу [7 августа 2003 года], должно применяться в отношении дорожных транспортных средств, подлежащих при необходимости допуску впервые либо в связи с проводящимся один раз в два года осмотром и обновлением допуска после вступления в силу пояснительной записки 2.2.1 b) f). Следовательно, начиная с [7 августа 2005 года] на всех дорожных транспортных средствах, на которых для обеспечения таможенной безопасности требуется наложение более одной таможенной пломбы, должно иметься свидетельство о допуске, соответствующее пояснительной записке 2.2.1 b) f).
{TRANS/WP.30/206, пункт 62; TRANS/WP.30/AC.2/69, приложение 2}*

Приложение 3

КОММЕНТАРИИ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В СПРАВОЧНИК МДП, подготовленные и принятые Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30)

Одобрены Административным комитетом МДП 7 февраля 2003 года

Комментарий к пункту 1 статьи 47

Заменить существующий комментарий к пункту 1 статьи 47 новым комментарием следующего содержания

"Облегчение процедур торговли и таможенный контроль

Конвенция МДП является таможенной конвенцией, направленной на обеспечение функционирования таможенного транзитного режима. Цель статьи 47 состоит в том, чтобы предусмотреть применение дополнительных ограничений и контроля на основе национальных правил, не являющихся таможенными предписаниями. Поэтому ее не следует использовать для обоснования дополнительных таможенных требований.

В случае применения пункта 1 статьи 47 такие ограничения и контроль обычно приводят к задержкам и увеличению расходов для транспортных предприятий. С учетом этого такие ограничения и контроль должны сводиться к минимуму и ограничиваться теми случаями, когда они обоснованы обстоятельствами или реальными рисками.

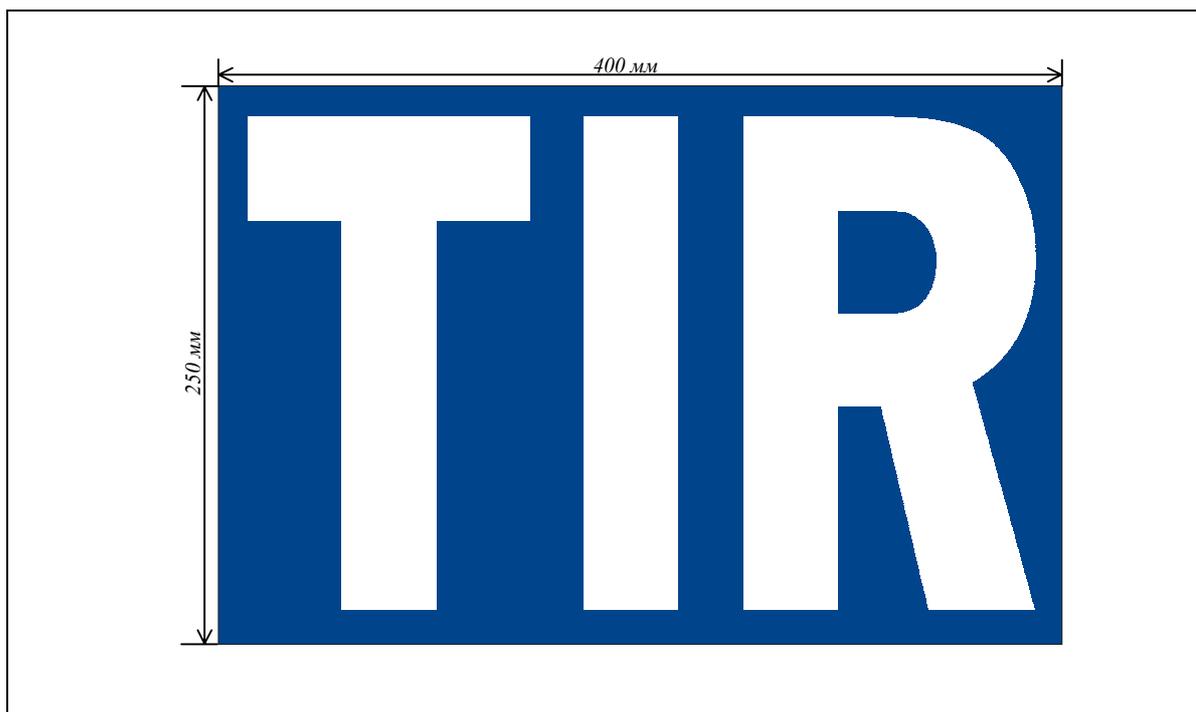
{TRANS/WP.30/204, пункт 58; TRANS/WP.30/AC.2/69, приложение 3}.

Комментарий к приложению 5

Заменить существующий комментарий к приложению 5 новым комментарием следующего содержания:

*"Образец таблички МДП, соответствующий приложению 5, приведен ниже.
Белые заглавные буквы на синем фоне (RAL 5017)
(Буквы: высота - 200 мм; толщина штриха буквы - не менее 20 мм)*

Электронный файл (в формате "инкапсулированный постскрипт" (EPS)), содержащий табличку МДП, соответствующую приложению 5, как показано выше, имеется на вебсайте МДП (<http://tir.unesce.org>) или может быть получен у Секретаря МДП.



{TRANS/WP.30/204, пункт 62; TRANS/WP.30/AC.2/69, приложение 3}

Приложение 4

**КОММЕНТАРИЙ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В СПРАВОЧНИК МДП,
принятый Исполнительным советом МДП (ИСМДП) для утверждения
Административным комитетом МДП**

Комментарий к приложению 1

Добавить следующий комментарий к приложению 1 к Конвенции:

"Заполнение графы 26 отрывного листка № 2 и пункта 3 на корешке № 2 книжки МДП

*Рекомендуется, чтобы после разгрузки вышеупомянутые графы заполнялись только в таможенных местах назначения, а не в (промежуточных) таможенных выезда.
{TRANS/WP.30/AC.2/69, пункт 61}"*
